

論群眾生產技術宣傳

卡爾特什捷茵 著

東北人民出版社

論群眾生產技術宣傳

東北人民出版社

一九五三年·瀋陽

編號：3672

論群眾生產技術宣傳

著者：卡爾特什捷茵
譯者：舒林
出版者：東北人民出版社
（瀋陽市馬路灣）
發行者：新華書店東北總分店
（瀋陽市馬路灣）
印刷者：東北新華印刷廠長春廠

字數：129,000

一九五三年三月第一版

印數：3,001-8,000 一九五三年十一月第二次印刷

定價：6,000元

譯者的話

當偉大的中國人民在中國共產黨及其領袖毛澤東底英明領導下解放了中國大陸上的全部國土並成立了自己的中央人民政府之後，所面臨着的巨大任務，乃是恢復和發展全部國民經濟。而作為國防基礎的工業建設，尤為整個建設底重心。

在一個殘破的殖民地與半殖民地化的廢墟上建設起新型的、近代的工業，這是一樁極為艱鉅而繁重的任務。工業底技術計劃性與組織性要求我們必須儘快地掌握新的、生疏的東西。科學技術底進步是很快的，我們必須以飛快的速度趕過我們從前所沒有走過的全部路程。因此為要建設一個近代化的工業國，就必須學會近代的工業管理，掌握近代技術。在這一方面，我們具有一個很優越的條件——這就是偉大的蘇聯社會主義建設經驗。新民主主義的中國之經濟發展前途是社會主義的，不是資本主義的。因此，向社會主義國家蘇聯學習這已是既定方向，無需贅述。近兩年的經濟建設已充分證明，由於我們吸收了先進的社會主義經濟建設經驗，在短短的時期內，達到何等鉅大的成就啊！

三十餘年來，偉大的社會主義工業建設成就之鉅大，是舉世皆知的，其進步速度，為「老大」

的英國和「文明」的美國所望塵莫及。

本書是專述蘇聯工業企業中之群眾生產技術宣傳，它清楚地告訴我們，先進的蘇聯社會主義工業企業在戰後斯大林五年計劃時期，爲了動員全體勞動人民提前和超過完成國民經濟計劃，曾進行了何等廣泛的工作。書中詳細地介紹了蘇聯工業企業中的工會組織如何與黨組織、青年團一起保證國家計劃底完成。爲此，它們用何種形式、何種方法去動員群眾掌握新的生產技術，提高勞動生產率，節約原料、材料、燃料、電力，提高產品質量，降低產品成本；它們會如何宣傳、推廣生產革新者，合理化建議者和發明者以及斯達哈諾夫工作者底成就。

蘇聯全民社會主義競賽在戰後五年計劃時期已發展到新的更高的階段，這就是由個人的斯達哈諾夫勞動轉向集體的斯達哈諾夫勞動（整個工組、工段、車間、工廠轉向斯達哈諾夫勞動）；這就是科學技術工作者與生產工作者底創造的合作。科學工作者深入到工人底工作地點去幫助工人研究和解決生產中急待解決的具體問題。做出了智力勞動與體力勞動相結合底具體範例。

生產經濟底發展，要求有新的提高勞動生產率的辦法出現。個人記錄固屬重要，但在生產發展過程中，它已經顯得不足；要求普遍的提高。因爲任憑一個人底能力有多大，若比之集體的力量，則顯得太小，其作用也很有限。因此，爲了提高勞動生產率，不僅要重視個別的突出的典型，尤其重要的是，把這種個人本領變爲全體工人底本領，普遍推廣斯達哈諾夫者和生產革新者底經驗，把

普通工人，甚至落後工人提高到先進者底水平，求得全體工人底普遍提高。

爲此，首先必須提高廣大工人底文化技術水平，把普通工人底文化技術水平提高到工程技術人員底水平。這種提高底結果，所給予國家的利益是不可估計的。而科學技術工作者底偉大使命，正在於實際地，具體地幫助這些生產工作者提高其文化技術水平，也只有這樣，科學技術工作者底才能始得以發揮，其勞動方不致流爲無果之花。

爲了達到這一目的，工會組織會動員一切科學工作者、工程技術人員通過各種組織形式，諸如俱樂部，文化宮，文化館，圖書館，車間紅角甚至直接到生產地點和工人宿舍進行群眾性的生產技術宣傳，其宣傳手段計有演講，報告，座談，展覽，生產參觀，訓練班，無線電廣播，電影，圖書推薦及其他等等。

在工會組織底這種宣傳鼓動工作底幫助下，生產中的任何新的技術革新，發明和合理化建議以及斯達哈諾夫工作者底經驗，馬上便得到推廣，成爲全體生產人員底財產。

所有這些，書中均有詳細的，系統的敘述，並對蘇聯各個較大的工業企業中的生產技術宣傳經驗加以綜合的介紹。

本書最大的優點是生動具體，在談到每一個問題時都舉出實際例子。其次是把宣傳鼓動工作底一切形式方法都分題加以敘述並指出其運用過程中所收到的效果。其所涉及的工業部門也甚爲廣

泛，如冶金、煤礦、石油、機器製造、鐵路、林業、紡織等等。誠爲一本較完整的工業企業生產技術宣傳經驗彙集。如果能把這些經驗運用到我們的各個企業中，則其收穫之大，是可以預計的。

譯者從一九五〇年十二月便已開譯此書，本擬早日與讀者見面，但終因工作繁忙以及對於工業知識之缺乏，曾不得不到處奔走請教，費時頗多。雖然如此，但疏忽與錯誤之處仍在所難免，尙希廣大讀者，尤其是翻譯界前輩們多予賜教，待有機會時得以補正。

最後，承蒙易寬尼濶夫（Александр Евристович Кошкин）及安致遠二同志在百忙中抽暇幫助譯者解決疑難，尤其是關於工業名詞方面；又蒙蘇銘熙同志給通稿校閱一遍改正不少錯誤，特表示深切謝意。

舒 林 一九五二年七月一日

目 錄

一	為提高工人階級文化技術水平而鬭爭的生產技術宣傳	一
二	為恢復和進一步發展國民經濟而鬭爭的生產技術宣傳	一八
一	推廣生產革新者底經驗	二一
二	有計劃地推行斯達哈諾夫工作法	四一
三	儘快地掌握新技術	四五
四	宣傳祖國的科學、技術成就	五四
三	工會在開展生產技術宣傳方面的作用	五九
四	生產技術宣傳形式和方法	六六
一	講演和報告	六六
二	經驗交流會	七五
三	諮詢會議和生產參觀	八九
四	示範鼓動	一〇〇

五	電影、無線電廣播·····	一一一
六	推薦技術書籍·····	一三〇
五	俱樂部和文化宮中的生產技術研究室·····	一四二
一	車間技術研究室·····	一五一
二	生產技術宣傳委員會·····	一五三
三	俱樂部的生產技術宣傳計劃·····	一五六
四	對於生產積極分子的幫助·····	一六五
五	技術館·····	一六九
六	科學工作者和生產工作者底創造的合作·····	一七八

一 爲提高工人階級文化技術水平而鬪爭的生產技術宣傳

在偉大的衛國戰爭結束後，我們人民底領袖和導師斯大林同志規定了進入新的和平發展時期的蘇維埃國家底今後任務。斯大林同志指示說：「我們應當在最短期間內治癒敵人所加於我國的創傷並恢復國民經濟底戰前發展水平，以期於最近時間內大大超過這個水平，提高人民底物質生活狀況並更加鞏固蘇維埃國家底軍事經濟威力」（一九四六年二月二十三日，「真理報」）。

被列寧—斯大林黨所鼓舞的全體蘇聯人民在其久經考驗的領導下，捲入了英勇的創造的勞動，以便實現這一體現於戰後斯大林五年計劃中的偉大綱領。迄五年計劃底第二年度末，即於一九四七年第四季度，在蘇聯已經達到了戰前，即一九四〇年的工業生產之平均季度水平。一九四八年，我們的工業產量較一九四〇年的水平超過百分之十八。一九四九年是我們社會主義工業底新的顯著勝利的年。

馬林科夫同志在慶祝偉大的十月社會主義革命三十二週年的報告中指出蘇聯人民所達到的巨大勝利時說，蘇聯的工業在比五年計劃所規定的水平還更高的水平上進行着生產。五年計劃規定蘇聯

底一九五〇年的全部工業之產量應比戰前，即一九四〇年的生產超過百分之四十八。但是在一九四九年十月，全部工業底生產量比一九四〇年平均月度產量超過了百分之五十以上。一九四九年九月，在國內許多曾被敵人佔領的區域已達到了戰前的工業生產水平。因此，蘇聯人民勝利地克服戰爭所引起的困難，於最短期間內解決了戰後五年計劃底最重要任務之一。

蘇聯工業在戰後年份中所能達到的這種生產上昇的速度是任何一個資本主義國家未曾達到和不能達到的。工業產量底上昇，在一九四六年為百分之二十，一九四七年為百分之二十二，而在一九四八年則為百分之二十七。同時指出下面一點是很重要的，即工業生產上昇底速度在逐月、逐季不斷地提高着。

戰後五年計劃底三年又九個月以來，新建的、恢復並已經開工的國家工業企業有四千六百處以上，這些企業都裝備以先進的、現代的技術。

集體農場和國家農場根據聯共（布）黨中央二月全會底決議，勝利地克服了由於戰爭和一九四六年空前的旱災所引起的巨大的困難。在一九四七和一九四八年，我們的社會主義農業達到了輝煌的勝利。一九四七年的糧穀總產量比一九四六年增加了百分之五十八。在一九四八年，雖然伏爾加河沿岸多數地區的氣象條件不良，全蘇聯糧穀作物底總收成仍為七十億普特（每一普特合十六點三八公斤——譯者）以上，幾乎就要達到戰前一九四〇年的水平。每公頃糧穀底平均收成超過了戰前

水平。在發展畜牧業及提高其產品生產率方面也達到了相當大的成就，一九四九年的糧穀作物總收成較一九四八年稍高，超過了戰前一九四〇年的收成。

國民經濟底高度的布爾什維克式的發展速度，在完成戰後斯大林五年計劃中所達到的成就，再次地向全世界顯示了蘇維埃制度對於資本主義制度的優越性，顯示了社會主義的計劃經濟體系對於資本主義經濟體系的優越性。

馬林科夫同志在慶祝偉大的十月社會主義革命三十二週年的報告中強調指出：

「當蘇聯底工業生產量在最近二十年來擴大了八倍的時候，整個歐洲資本主義的工業生產在這二十年以來仍然停止在同一水平上」。

爲提前完成斯大林五年計劃的鬭爭在全民社會主義競賽的情況下開展着，這種競賽擴大着蘇聯人民在共產主義建設中的勝利。爲勝利的完成五年計劃，爲企業底有利得的工作，爲超計劃積累，爲加速流動資金底週轉等而展開的群眾運動，證明工人、農民、知識分子的社會主義覺悟底巨大增長，他們爲了繼續鞏固我們祖國的威力，貢獻出自己的全部精力。生氣勃勃的蘇維埃愛國主義、蘇維埃社會牢不可破的道德、政治的一致，乃是蘇聯人民建立勞動功績底源泉，乃是他們在戰後時期，仍和在衛國戰爭年份中一樣，生產積極性之強有力的增長底源泉。

「……我們有理由說，我們的工業和我們的農業走上了新的強力高漲底領域。所有這一切爲糧

續提高蘇聯人民生活底物質水平和文化水平建立了新的可能性」。(註)

社會主義經濟在戰後斯大林五年計劃年份中的勝利是與我國在技術進步方面的卓越成就不可分割地聯繫着的。爲了多方發展工業、運輸業、農業，爲了不斷提高勞動生產率，乃廣泛地利用着科學和技術方面的最新成就。在一切國民經濟部門，無例外地展開了爲進一步改善勞動組織和生產組織、改進技術操作規程，提高現有的機器與聯動機底效能並建造新的機器與聯動機等的鬭爭。社會主義工業上昇到技術文化底更高階段。現階段社會主義競賽底特點，乃在於這種競賽是在盡量地採用新的先進技術和最迅速、最有效地掌握這種新技術的基礎上展開的。

在爭取技術底繼續進步，爭取勞動生產率底繼續增長和生產速度底繼續加強的鬭爭中，生產技術宣傳必須發揮巨大的作用。

在社會主義建設底各個階段上，布爾什維克黨、列寧和斯大林把發展生產技術宣傳看爲對勞動人民進行共產主義教育的強有力的手段之一，而非常重視這一問題。勞動人民中間的群衆技術宣傳，在蘇聯人民爲加速社會主義經濟底發展速度的鬭爭中始終地起着巨大作用。

(註) 馬林科夫語。一九四九年十一月六日在莫斯科蘇維埃慶祝偉大的十月社會主義革命三十二週年大會上的報告。

一九二〇年，正當年輕的蘇維埃共和國維護了自己的國家獨立而從事恢復被破壞的國民經濟時，列寧（在其關於生產宣傳提綱的初稿裡）關於應如何提出傳播技術知識和普及技術成就方面給了最詳盡的指示。在這些提綱裡，列寧也說到關於推薦模範企業和宣傳其經驗，利用先進工人來訓練落後工人的問題。

弗拉基米爾·伊里奇指示說：「現時，由於俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國的軍事勝利及其整個的國際地位，生產宣傳應重新提到首要的地位，應加強並在組織上鞏固這種宣傳」（註一）。

往後不久，於一九二〇年年底，當着在第八次全俄羅斯蘇維埃代表大會上批准電氣化計劃——在新的技術基礎上恢復全部國民經濟的計劃時，列寧又重新回到關於生產技術宣傳問題。在第八次蘇維埃代表大會關於電氣化報告的決議案中，列寧寫道「每個發電站和每個建設得尚稱完善的工廠和國家農場，應當成爲介紹電氣，介紹現代工業的中心，成爲宣傳電氣化計劃並有系統地講授該計劃的中心」（註二）。

一九二二年，列寧在其「再論職工會」一文中，注意到這一項工作的必要性：即必須「……進行——持久的，有系統的，不屈不撓的，耐心的，多方面的，反覆的生產宣傳，在全國範圍內進行

（註一）列寧全集 第二十五卷 第四七八頁。
（註二）列寧全集 第二十六卷 第五十八頁。

這種宣傳」（註）

在恢復了國民經濟和為建立巨大的機器工業積累了資金之後，我國便開始實現以現代頭等技術來裝備工業和農業的宏偉計劃。生產技術宣傳底任務，隨着第一個五年計劃而更加增大起來和複雜起來。聯共（布）黨第十六次代表大會曾指示要採取强有力的措施，以便擴大技術宣傳和吸收廣大的工人群眾去推行新技術。例如，大會建議整頓優秀企業底技術成就的統計，廣泛地交換合理化經驗，展開先進企業對於落後企業的指導及其他等等。

一九三一年聯共（布）黨中央委員會又做了許多關於生產技術宣傳的專門規定來發展聯共（布）黨第十六次代表大會底決議，在這些規定中，根據着我國國民經濟底社會主義重建的任務，給了許多開展技術宣傳的具體綱領。中央委員會繼續動員一切手段來為技術宣傳服務，諸如：文藝、電影、無線電、造型藝術並規定了這種宣傳底具體形式和方法。

聯共（布）黨第十七次代表會議（一九三二年一月—二月）注意到這樣的事實，即「在技術方面重新裝備國民經濟之布爾什維克式的速度，要求熟練勞動底巨大增長和工業技術幹部底迅速增加。這種空前未有的速度，以及廣大階層工人與工程技術人員——包括大批新工人——之必須掌握

（註）列寧全集 第二十六卷·第一三九頁。

新技術操作規程，就使得除了一切固定教育體系有計劃地培養幹部外，還必須廣泛地開展生產技術宣傳（註一）。

由於執行了黨底這些決定，我國的生產技術宣傳就具備了廣大規模。在各個斯大林五年計劃底年份中，在這方面會做了巨大的和多方面的工作。

爲了發展技術宣傳，黨首先廣泛地利用了如像書刊這樣的鋒利的和有力的武器。曾建立了工業技術出版社的分支網，這些出版社逐年地擴大着書籍底出版。

在第一個斯大林五年計劃底年份中，技術書籍底出版擴大到四點六倍（註二）。與一九一三年比較，技術書籍底總份數增加到六十四倍以上。在第二個五年計劃底年份中，技術書籍底出版繼續增大。在一九三七年，技術書籍會佔全部出版書籍底百分之二十五。第二個五年計劃底最後一年所出版的技術書籍總份數，超過了五千九百萬冊。當時資本主義國家底總的出版數量中，技術書籍所

（註一）「蘇共（布）黨歷次代表大會，代表會議和中央全會底決議和決定」，第六版第二部。一九四一年聯共（布）黨中央直屬政治書籍出版局出版，第四八七頁。

（註二）我們所引證的關於技術書籍出版底增長的材料，是根據全蘇聯書籍局在一九四七年第十期「蘇聯書籍」刊物上所公佈的材料。

佔的比重是微不足道的，例如，在一九三七年所出版的書籍底總數中，技術書籍的比重：德國為百分之八點五，法國為百分之六點三，英國為百分之四點五，美國為百分之三點一，意大利為百分之三。在技術書籍底出版方面，亦如其他書籍底出版一樣，蘇聯凌駕於一切資本主義國家之上。這個事實是蘇聯經濟和文化之急劇進步的又一明證。

整個三十年來，在蘇聯就出版了十五萬六千種的有關技術問題的書籍，總份數為七億一千三百萬冊。

技術書籍在提高工人階級底文化技術水平方面，在培養新工人和工程技術幹部方面，在掌握現代技術與新的工業部門方面以及在頭幾個斯大林五年計劃年份中解決擺在我國面前的其他生產技術任務方面，都起了極其重大的作用。

我們的定期刊物、生產技術雜誌、工廠報紙都在宣傳着對各種技術知識、蘇聯和世界技術底新發現、斯達哈諾夫式工作實踐底成就。

建立了一個全世界最大的技術經濟情報研究院。這個研究院底基本任務是：第一，供給各企業、科學研究機關和經濟組織以有關蘇聯和國外技術新聞的科學技術情報和經濟情報；第二，組織各企業之間先進經驗底交流；第三，扶助一切研究技術經濟情報的組織和機關。

技術經濟情報研究院出版了社會主義技術經濟經驗交流叢書。該叢書介紹在各企業底生產條件